DOI: 10.17117/na.2016.03.04.285

<http://ucom.ru/doc/na.2016.03.04.285.pdf>

Поступила (Received): 23.03.2016

Кривонос М.С., Пехтерева Е.Ю. Лексикографическое отражение общественно- политической лексики XX-XXI веков

Krivosnos M.S., Pekhtereva E.Yu.
Lexicographic reflection of social and
political lexis of the XX-XXI centuries

В статье представлены результаты сопоставительного анализа представления общественно-политической лексики XX-XXI веков в толковых словарях Д.Н. Ушакова, С.И. Ожегова и Н.Ю. Шведовой, Т.Ф. Ефремовой. Установлено, что в Современном толковом словаре русского языка под редакцией Т.Ф. Ефремовой даны более точные толкования, лишенные идеологической нагрузки. Кроме того, изменения в толковании исследуемой лексики чаще встречаются в связи с ее деактуализацией и реактуализацией

Ключевые слова: общественно-политическая лексика, лексикографический дискурс, словарная статья, толковый словарь

The article presents the comparative analysis of the presentation of social and political lexis of the XX-XXI centuries in the explanatory dictionaries by D.N. Ushakov, S.I. Ozhegov and N.Yu. Shvedova, by T.F. Efremova. It is established that the Modern explanatory dictionary of the Russian language edited by T.F. Efremova gives more precise interpretation, devoid of ideology. Besides, changes in the interpretation of the studied vocabulary are more often connected with its deactualization and reactualization

Key words: social and political lexis, lexicographic discourse, dictionary entry, explanatory dictionary

Кривонос Марина Сергеевна

Студент

Российская академия народного хозяйства и государственной службы при президенте РФ (Брянский филиал)
г. Брянск, ул. Горького, 18

Krivosnos Marina Sergeevna

Student

Russian presidential academy of national economy and public administration (Bryansk Branch)
Bryansk, Gorkiy st., 18

Пехтерева Екатерина Юрьевна

Студент

Российская академия народного хозяйства и государственной службы при президенте РФ (Брянский филиал)
г. Брянск, ул. Горького, 18

Pekhtereva Ekaterina Yurjevna

Student

Russian presidential academy of national economy and public administration (Bryansk Branch)
Bryansk, Gorkiy st., 18

Словари называют спутниками цивилизации. Собранные в словарях слова воспроизводят картину мира, человеческого бытия. Толковый словарь отражает реальную лексическую систему литературного языка, являясь в то же время наиболее авторитетным законодателем правильного словоупотребления [1, с. 77]. Основным критерием включения слова в словарь является его фак-

тическое использование в текстах художественной литературы и научно-популярных изданий, публицистике, массовой периодической печати и устной речи. Кроме общеупотребительных слов, в толковом словаре дается основная терминология современной науки и техники, слова, обозначающие явления и реалии производственной, культурной и общественно-политической жизни общества.

Несомненно, следует учитывать, что объем и детальность дискурса словарной статьи зависит от того, насколько полными знаниями данного явления обладают автор или коллектив авторов лексикографических изданий, от их социальных установок и целей, эмотивного, рефлексивного осознания определяемого [3, с.112]. Сравнение представления слов в словарях разных эпох и языков позволяет проследить, как в словарной статье семантическая информация нередко выходит за рамки собственно семантики и начинает отражать субъективное понимание того или иного понятия. Наиболее полно лексикографический дискурс прослеживается на материале словарных статей лексики культурологического и идеологического характера [2].

Целью нашего исследования явился сопоставительный анализ представления общественно-политической лексики I половины XX века, II половины XX века и рубежа XX-XXI веков в Толковом словаре русского языка Д.Н. Ушакова (ТСУ), Толковом словаре русского языка С.И. Ожегова и Н.Ю. Шведовой (СОШ) и Современном толковом словаре русского языка под редакцией Т.Ф. Ефремовой (СТСЕ), соответственно. Была выдвинута рабочая гипотеза – в связи с демократизацией современного общества в словаре Т.Ф. Ефремовой даны более точные толкования, лишённые идеологической нагрузки. Были проанализированы словарные статьи на букву Сс, представляющие лексику общественно-политического характера. Отобранный материал отразил различные динамические процессы лексической системы русского языка конца XX – начала XXI веков: архаизацию (*самовластие, самодержавие*), заимствование (*спикер*), деактуализацию (*саботаж, соратник, сателлит совхоз, соратник, спецеедство*) и, наоборот, реактивизацию (*сенат, сенатор, солидарность, сообщество*).

Отобранные архаизмы и устаревшие слова толкуются в изучаемых словарях практически одинаково: *самовластие* (устар.) – единоличная неограниченная власть, самодержавие.

Деактуализированная лексика (*социал-империалист, социал-патриотизм, социал-пацифизм, социал-предатель*) довольно часто не отражена ни в СОШ, ни в СТСЕ. Так, неологизм I половины XX века *спецеедство* зафиксирован только в ТСУ:

СПЕЦЕЕДСТВО, спецеедства, мн. нет, ср. (нов. неодобрит.). Враждебное отношение к беспартийным специалистам как результат непонимания политики коммунистической партии по отношению к интеллигенции. «Спецеедство» всегда считалось и остается у нас вредным и позорным явлением (Сталин).

Результаты нашего исследования подтверждают, что в прошлом веке влияние официальной идеологии нередко осуществлялось через языковую политику: толковые словари использовались не только для пояснения значения, но и для намеренного формирования мировоззренческих установок личности. Ярким доказательством этого служит слово *социал-демократия*.

Так, в ТСУ в толковании данного понятия употребляются такие слова и словосочетания, как *рабочее движение, мелкобуржуазное течение, опора капитализма, борьба против, революционное движение пролетариата*, которые не столько поясняют значение, сколько указывают на антисоветский, антикоммунистический, антипролетарский характер данного слова:

СОЦИАЛ-ДЕМОКРАТИЯ – политическое направление в международном рабочем движении, переродившееся в мелкобуржуазное течение и ставшее опорой капитализма в его борьбе против революционного движения пролетариата. (ТСУ)

Усиливают данную коннотацию примеры-цитаты И. Сталина: «Раньше, до победы диктатуры пролетариата, социал-демократия могла щеголять флагом марксизма, не отрицая открыто идеи диктатуры пролетариата, но и делая ничего, абсолютно ничего для того, чтобы приблизить осуществление этой идеи, ибо такое поведение социал-демократии не создавало никакой угрозы для капитализма».

В словаре-преемнике СОШ толкование этого понятия еще сохраняет некоторую идеологичность: *социал-демократия* – политическое направление, ставившее первоначально своей целью революционную борьбу, а позднее перешедшее к политике реформ.

Самое нейтральное определение дано в СТСЕ: *социал-демократия* – идейно-политическое течение, возникшее в XIX в. и объединяющее левые силы в их борьбе за социально-экономические преобразования в обществе демократическими методами и путем реформ.

Заметим, что некоторые слова толкуются в трех словарях одинаково, но иллюстративный материал отражает специфическое восприятие, характерное для эпохи словаря. Так, в ТСУ, СОШ и СТСЕ *сообщество* – это объединение людей, народов, государств, имеющих общие интересы, цели. Примерами в ТСУ являются *преступное сообщество, тайное сообщество*; в СОШ – *международное сообщество, мировое сообщество (страны всего мира)*.

Наиболее существенно изменяется или дополняется толкование слов, актуализированных в наше время, так как их сегодняшние смыслы и их восприятие не совпадают с теми смыслами, которые эти слова имели в прошлые десятилетия.

Например, в ТСУ и СОШ *солидарность* – это активное (деятельное) сочувствие каким-нибудь мнениям или действиям, общность интересов, единодущие. В СТСЕ данное слово имеет еще значение «совместная ответственность» с пометой (в юриспруденции).

Толкование некоторых слов не претерпело существенных изменений, даже несмотря на реактуализацию:

СЕНАТ, сената, м. (латин. *senatus*). 1. В древнем Риме – аристократический совет, высший орган государственного управления (истор.). 2. Высшее судебное-административное учреждение в царской России (истор.). Правительствующий сенат. 3. Верхняя законодательная палата (во Франции, США и некоторых др. государствах). (ТСУ)

СЕНАТ – 1. В Древнем Риме: государственный совет, высший орган управления. 2. Высшее судебно-административное учреждение в царской России. 3. Верхняя законодательная палата в США, Франции и некоторых других государствах. (СОШ)

СЕНАТ – 1. Совет старейшин, высший орган государственной власти в Древнем Риме. 2. Высшее судебно-административное учреждение (в Российском государстве с 1711 г. по 1917 г.). 3. Верхняя палата парламента в некоторых государствах. (СТСЕ)

Таким образом, наши исследования подтвердили, что в более современном словаре толкования точнее, они лишены идеологической нагрузки. Кроме того, изменения в толковании общественно-политической лексики чаще встречаются в связи с ее деактуализацией и реактуализацией.

Список используемых источников:

1. Горбачевич К.С. Современная нормативная лексикография // Вестник АН СССР. 1982. № 1. С. 77-86.
2. Резунова М.В. Лексикографический дискурс русского, английского и немецкого языков. Казань: Изд-во Казан. ун-та, 2006. Т. 1. С. 111-113.
3. Резунова М.В. Словарная статья: текст или дискурс? // Изв. Волгоградского государственного педагогического университета. 2008. №10. С. 47-49.

© 2016, Кривонос М.С., Пехтерева Е.Ю.
Лексикографическое отражение общественно-политической лексики XX-XXI веков

© 2016, Krivonos M.S., Pekhtereva E.Yu.
Lexicographic reflection of social and political lexis of the XX-XXI centuries